

*Lithuanians
in
Calgary*

Lietuviai Kalgaryje



Šiame numeryje
Contributors

JONINĖS/
PICNIC p.2, 11

MOKYKLA
SCHOOL p.3, 4

ABOUT US &
OTHERS P.5- 7,10

SENJORŲ
PIETŪS p.7, 8

KLEVELIS P9

Dr. GALDIKAS
p.10
PRANEŠIMAI
p. 4, 10, 11, 12

Moscow Times
writes

**Vilnius: The
Cleanest Air in
Europe**

PAVASARIS jau čia! At last the SPRING has arrived!

Jau saulė vėl atkopia budino
svietą
Ir žiemos šaltos trūsus pargiaudama
juokės.
Šalčių pramonės su ledais sugaišti
pagavo,
Ir putodams sniegs visur į nieką
pavirto.
Tuo laukus orai drungni gaivindami glostė
Ir žoleles visokias iš numirusių šaukė.



Kristijonas Donelaitis
Metai



The sun again ascending wakes the
world
And laughs, as it undoes what winter's
done.
The quirks of frost and ice are no more
seen,
Old snowdrifts froth and leave the raw
earth clean.
Life-giving warmer air caresses fields
Bidding all grasses rise up from the dead.

Kristijonas Donelaitis,
The Seasons

Gegužinė, Joninės - picnic, St. John's Day

Kviečiame Jus ir Jūsų draugus atsilankyti į ruošiamą Gegužinę,

šeštadienį, birželio 22-tą dieną 2013 m.,
Vyšniauskų ūky, 15 valandą.

Laužas, *Lietuviška muzika, dainos ir žaidimai!*

Atvažiuoja muzikantai iš Lietuvos -

*Donatas Bukauskas,
Kristina Kupšienė ir
Gabriele Samolytė*

pravesti tradicines Joninių iškilmes.

Vakarienė—suneštinė. Visi atvažiuos alkani!

Žemėlapį kaip nuvykti pas Vyšniauskus galite rasti 11-ame puslapyje.

Vakaronės metu mokytoja Aida surengs vaikams linksmas estafetes, kurių metu vaikai galės pajudėti, pasukti galvas, papaišyti ir paskaičiuoti.

Pastaba: Kadangi yra ežeriukas, upė, miškas, firepit ir t.t. tėveliai prašom prižiūrėti savo vaikus. Nenorime nelaimių ir nemalonumų. Savininkai nei rengėjai neprisiima atsakomybės.

Come out and enjoy a relaxing and beautiful afternoon at the Vyšniauskas farm,

Saturday, June 22nd 2013, 1 PM.

The map is on p. 11 and on the website www.kestrelridgefarm.com.

The gate will be open.

It's POTLUCK so please bring something to eat and drink.

Jonines is the oldest Lithuanian summer cultural event, having been celebrated for almost 1000 years in Lithuania. It is traditionally celebrated on the day of the Summer Solstice, the longest day of the year, and also commemorates the Feast of St. John the Baptist on June 24th.

Traditionally the celebration takes place in a wooded area. Fire pit is built and a bonfire figures in many of the traditions.

Professional musicians and singers from Lithuania have been invited to facilitate the event and provide traditional Lithuanian entertainment.

Mokslo metų apžvalga Kalgario Litanistinėje mokykloje

Smagu, kad pagaliau galime pasidžiaugti šviežia, žalia ir kvepiančia žaluma, šiltu vasaros oru, drauge su savo atžalomis vaikščioti po parkus ar varinėtis kamuolį futbolo aikštelėse... Birželio pabaigoje baigsis ir pamokos Kalgario Vytauto Didžiojo litanistinėje mokykloje. Noriu trumpai pasidalinti mintimis, kaip vaikams sekėsi šį pusmetį.

Sausio mėnesį su mokiniais turėjome labai įdomią pamoką apie lino kelią. Mokiniai sužinojo kaip auga linai, kokia jų nauda, kaip jie raunami, šukuojami, šiaušiami, kaip vėliau iš jų atsiranda puikūs audiniai. Pamokos pabaigoje vaikai iš popierinių juostelių „audė audinius“.



Mokiniai su savo „išaustais“ darbais



Spektaklio „Vilkas ir septyni ožiukai“ metu

Vasario mėnesį aptarėme Lietuvoje švenčiamas Užgavėnes, ragavome blynų. Kovo mėnesį su vyresniais mokiniais kalbėjome apie knygnešius, knygos kilmę. O Lietuvos Nepriklausomybės atkūrimo diena mokyklėlė parodė visai lietuvių bendruomenei ir šventės svečiams savo spektakliuką „Vilkas ir septyni ožiukai“.

Balandžio mėnesį rengė kūrybinius projektus Lietuvos jaunųjų gamtininkų centro skelbiamam tarptautiniam vaikų ir jaunimo plakatų konkursui „Aš atsakingas...“, skirtam Pasaulinei gyvūnų dienai. Mokiniai pasidalino į grupes po du, rinko literatūrą, dažus, kriauklytes, plastmasės gabaliukus savo darbams, kūrė plakato pavadinimą, piešė, klijavo...Mokinių darbai bus nusiūsti į Lietuvą ir bus eksponuojami Lietuvos jaunųjų Gamtininkų Centro patalpose.



Mokyklos mokiniai ruošiasi piešinių konkursui „Aš atsakingas“



Gegužės mėnesį skirėme savo mamoms – rašėmė rašinius, atlikome užduotis, susijusias su šia diena. O birželį – mokiniai pasitikrins savo jėgas ir žinias, atlikdami testą ir spręsdami užduotėles, gramatikos mįsles, spręsdami kryžiažodžius, ar įrašinėdami praleistas raideles.

Šią vasarą keli mokyklos mokiniai vyks į Lietuvą, kiti – skris į Lietuvišką katalikišką stovyklą „Kretinga“ Wasagoje, netoli Toronto. Tikiuosi

mokiniai tobulins lietuvių kalbą vasarą su tėvais, seneliais, pusseserėmis ir pusbroliais ir... su naujais draugais.

Lauksime visų lankiusių ir naujai prisijungiančių į mūsų gretas rudenį...

Mokyklos vadovė ir mokytoja – Aida Labanauskienė

APIE MUS IR KITUS - CONGRATULATIONS

Sveikiname Romą Krivelį, Henry Wise Wood SH studentą pasižymėjusi pirmoje olimpiadoje ‘The FIRST Robotics ‘Ultimate Ascent’ competition ’ balandžio 5-6d, 2013, įvykusioje Olympic Oval, Kalgary. Dalyvavo 30 komandų, iš Brazilijos, Meksikos, Amerikos ir Kanados.

Romas (left) with his team members of the Robo Warriors from Henry Wise Wood High School race practise their robotic skills of hurling Frisbees before competition. The First Robotics competition between 30 senior high school teams from Brazil, Mexico, the US and Canada took place at the Calgary Olympic Oval on April 5-6 this year.



Kairėje, Romas Krivelis, kapitonas Robo Warriors komandos.

Stipendijos gavėjas - scholarship recipient

We are pleased to announce that Romas Krivelis is the proud recipient of the prestigious Calgary Lithuanian Cultural Society Post-Secondary Scholarship of \$2000.

Romas is also a recipient of a President’s Admission Scholarship to the University of Calgary in the amount of \$2000.

Romas attended the Lithuanian “Kalgario Vytauto Didžiojo” school a number of years. He said he learned more about his cultural identity, made few friends and it helped him not to forget his native language.

He completed his Senior High at Henry Wise Wood where he not only graduated with honours but also found time to give 60 hours of volunteerism to ERA - reuse computers, laptops, and electronics Calgary.

Romas will be attending the University of Calgary in the Fall 2013 where he will focusing on Engineering. **Continued p. 11**



Congratulations to **Kenneth Brown** for an outstanding project

My Lithuanian Heritage. Kenneth writes in his conclusion ...

“I thanked my Nana **{Ida Baruta}** for telling me all about my Lithuanian heritage and she said



she was so happy to share all of her stories with me. I learned that Canada is made up of many different cultures including my own. The most interesting thing that I learned in doing this report was that my great grandpa came to Canada by boat with only \$24 in his pocket and he didn't speak a word of English. He did this to have a better life. I'm not so sure that I could be that brave. He is my hero”.

Lietuvos ambasada atvyko į Kalgari - Lithuanian Embassy comes to Calgary



Š.m. balandžio 24-25 Kalgarije su konsuline misija lankėsi Lietuvos ambasados Kanadoje igaliojasis ministras **Jonas Skardinskas**. Konsulinės misijos metu aptarnauta 20 žmonių. Tai buvo didelis palengvinimas vietiniams lietuviams, kurie susitaupė kelionę į Ottawą.

Kita konsulinė misija į Kalgari numatoma 2014 m. gegužės mėn. Daugiau informacijos ieškokite ambasados puslapyje **ca.info.lt**

Nors viešnagės laikas buvo trumpas **Elytė ir Jonas Zubiai** nuvežė konsulą vakarienei į Banff. Nuotraukoje konsulas **Jonas Skardinskas** su Kalgario lietuvių bendruomenės pirmininke **Elvyra Krausienė**.

ONTARIO LAIMI NAUJĄ ŠEIMĄ - LIUDĄ IR LINĄ ŠIMONĖLIUS



Po daugelio metų Liudas ir Lina sugalvojo pakeisti gyvenvietę ir persikelia į Wasaga Beach, Ontario, kur trumpesnės žiemos, daugiau sniego, drėgniau ir arčiau Lietuvos.

Abu buvo aktyvūs bendruomenės nariai.

Apgailestaujame, kad apleidžia Kalgary, bet linkime Jiems sėkmės naujoje vietoje.

Telydi Juos gražiausi prisiminimai: žavingų kalnų vaizdai, Albertos mėlynas dangus, Stampedes atgarsiai ir visa kas čia buvo miela ir brangu.

Kalgario lietuvių senjorų pietūs Lunch for Calgary Seniors

Šių metų gegužės 8 d. gražus burys Senjorų susirinko papietauti ir pabendrauti Centini Restorane.

Gerb. Nelė Astravienė parašė ir sukalbėjo tai progai malda. Paprašė Dievo palaimos susirinkusiems susilaukus gražaus amžiaus, prašė, kad neapleistu jų senatvėje ypač sunkiose valandose, ir duotu stiprybės ir sveikatos. Prisiminė buvusius draugus kurie yra išėję į amžinybę. Paprašė Dievo būti jiems gailėstingu.

Over twenty Seniors met for lunch on May 8th at the Centini Restaurant downtown. It was a great opportunity to thank the seniors for all the work done over the years for keeping our community alive and vibrant. A sumptuous lunch of soup, chicken, pasta and dessert was served. The oldest members - Julė Kairiūnas, Marta Wanagat, Elena Stakėnas and Kostas Astravas were recognized. Each was presented with two roses.



Seniors also wished Liudas and Lina all the best in their new chosen province, Ontario. Everyone was in good spirits. Lots of laughter and reminiscing took place.

The group is looking forward to an encore.

Lunch was organized by Sylvia and Elvyra



L-R: Mūsų vyriausi nariai -

Elena Stakėnas; Julė Kairiūnaitė, seniausia "Senjoras", 98m; Marta Wanagat; Kostas Astravas

Ilsė Šalkausienė pravedė *Ilgiausių Metų ir Happy Birthday* mūsų senjorams. Visi prisidėjo.

Marg Stakenas entertained the group with few of our old and loved songs. Everyone joined in.

Rumour has it that Philharmonic choir called.





Po paskutinio pasirodymo Nepriklausomybės Dienos Minėjime, "Klevelio" nariai, pailseję porą mėnesių, vėl pradėjo rinktis repeticijoms kas antrą sekmadienio popietę Southwood Community Centro salėje.

Šiuo metu "Klevelis" ruošiasi dviems festivaliams. Pirmas – tai Otavos Lietuvių bendruomenės organizuojamas "Lithuanian – Canadian Heritage Festival", Lietuvos pirmininkavimo Europos Sąjungoje proga. "Klevelis" yra pakviestas dalyvauti šioje šventėje ir jau gavo finansinę paramą iš Kanados Lietuvių Fondo Toronte, kelionei į šį festivalį. Deja, dar iki galo neaišku, ar tikrai įvyks šis renginys ir kada. Laukiame gerų žinių iš Otavos ir linkime jiems sėkmės organizuojant šį festivalį.

Antrasis – tai "Sound of Culture" festivalis, kuris įvyks rugsėjo 28 d. Kalgaryje Genesis Centre.

Norėčiau trumpai papasakoti apie šį renginį ir pakviesti prisijungti daugiau bendruomenės narių sudalyvauti jame. Festivalis įvyks rugsėjo 28 d. šeštadienį, nuo 12 p.m. iki 9 p.m. kurio metu bus pristatomos įvairiausių tautų kultūros ir tradicijos – matysime kolektyvų ir pavienių artistų pasirodymus, galėsime ragauti įvairių šalių maisto, bus skaitomos įvairios paskaitos. Dienos metu "Klevelis" sušoks kelis šokius. Bet pagrindinis akcentas bus vakaro programa (7 p.m. – 9 p.m.), kurioje bus pristatytos 10 šalių. Į vakaro programą bus pakviesti spaudos ir

televizijų atstovai, miesto meras ir kiti valdžios atstovai.

Pristatyti Lietuvą mums bus skirta 10 min., kurių metu parodysime filmuotą medžiagą ir papasakosime trumpus faktus apie šalį. Bus "madų šou" – turėsime pademonstruoti savo šalies tautinius kostiumus. Čia ir kviečiu prisijungti daugiau žmonių – visi, kurie turite namuose lietuviškus tautinius kostiumus ir norėtumete juos pademonstruoti – tai pati puikiausia galimybė. Taip pat "Klevelis" sušoks vieną šokį vakarinėje programoje. Tai tokie atrimesni planai.

Vienas iš didžiausių tolimesnių planų – tai Dainų Ir Šokių Šventė Lietuvoje 2014 metų liepos mėnesį. Paskutinio Kalgario Lietuvių Bendruomenės Valdybos susirinkimo metu vyko diskusijos ir buvo nuspręsta paremti "Klevelių" kelionėje į Šokių Šventę Lietuvoje iš Kazino fondo, tai yra nusiųsti prašymą the Alberta Gaming and Liquor Commission. Lietuvos Šokių Šventės registracija prasidės šių metų rudenį. Turėsime išmokti 5 naujus šokius. Darbo reikės įdėti labai daug repetuojant čia ir taip pat Lietuvoje prieš Šokių Šventę – repeticijos Vilniaus Žalgirio stadione vyksta visą savaitę prieš Šventę. Vykti į Šokių Šventę reikia 8 porų kolektyve, o šiuo metu "Klevelis" nėra pilnos sudėties, todėl noriu pakviesti naujus narius įsijungti į "Klevelio" gretas.

Visi norintys dalyvauti kolektyvo veikloje prašome rašyti Rasai rasa_rimaviciene@yahoo.com arba galite tiesiai ateiti į mūsų repeticijas Southwood Community Centre (11 Sackville Dr. SW). Mes repetuojame kas antrą sekmadienį nuo 4 p.m. iki 6 p.m.. Lauksime naujų narių.

Rasa Rimavičienė

"Klevelio" vadovė

Curious orange? Dr. Birutė Mary Galdikas

KEISTAS ORANŽINIS? Pažintis su Dr. Birute Mary Galdikas Calgary (04/27)

Paskutinįjį balandžio mėnesio sekmadienį kelios lietuvių šeimos atvyko į neįprastą renginį Epcor centre (Jack Singer Hall).

Renginio pavadinimas

“Curious Orange” sukvieta mus susitikti su viena garsiausių

lietuvių kilmės primatologų,

Birute Mary Galdikas .



Vienas jos draugų ir kolegų Dr. Jane Goodall ją pavadino “Nepaprasta moterimi”.

Birutė savo gyvenimą, žinias paskyrė mokslui, studijoms, kaip išsaugoti ir apsaugoti orangutangus atogrąžų miškuose Indonezijos Borneo (Kalimantanas) vietovėse per pastaruosius keturis dešimtmečius. Nuoširdžiu bendravimu galima buvo pajusti dr. Birutės Galdikas nepaprastą ryšį tarp žmonių ir nykstančių orangutangų, jos begalinę meilę, atsidavimą ir jos rūpestį dėl šios beždžionių rūšies išlikimo.

Renginio metu buvo parodyti epizodai iš MAX filmo „Born to be Wild“ (Gimę būti Laukiniais). Šio filmo kopiją įsigijome ir neužilgo šią filmą galės pamatyti Kalgario Vytauto Didžiojo lituanistinės mokyklos mokiniai ir visa lietuvių bendruomenė.

Of her friend and colleague, **Dr. Jane Goodall** has written, “A remarkable woman! Birutė, one of the most important primatologists working in the field, has been studying, conserving and protecting orangutans and tropical rain forest in Indonesian Borneo (Kalimantan) for the past [four] decades. Against great odds, Birutė has persevered and done more to protect orangutans from the threat of extinction in the wilds of Borneo than has any other single person. Her pioneering work has caught the attention of the whole world. She has painstakingly documented orangutan behavior and ecology previously unknown to science and provided a long-term scientific record of an endangered species, the orangutans that will probably never again be equaled. Louis [Leakey] would be very proud of what Birutė has accomplished.”

Aida Labanauskienė



You are invited to an exhibition of new work by

Ilse Anysas-Salkauskas and Barbara J. West

Please join us for the Opening Reception of Hanging by a Thread on Saturday, July 6, 2013, from 2 to 4pm.

The artists use fibre art and other mixed media to explore the relationships among multiple generations of women. This work is partially supported by a grant from the Canada Council for the Arts.

Location: Alberta Craft Council, Feature Gallery, 10186 - 106 St, Edmonton, AB, www.albertacraft.ab.ca, 1-800-362-7238. Hours: Monday to Saturday 10 am to 5 pm

The exhibition is open for viewing from July 6th to September 28th, 2013.

Scholarship Cont. from p.5

Applicants were asked to write a 1000-word essay on one of the three given topics. The topic Romas chose was:

Chronicle of the Vytautas Magnus Lithuanian Language School in Calgary

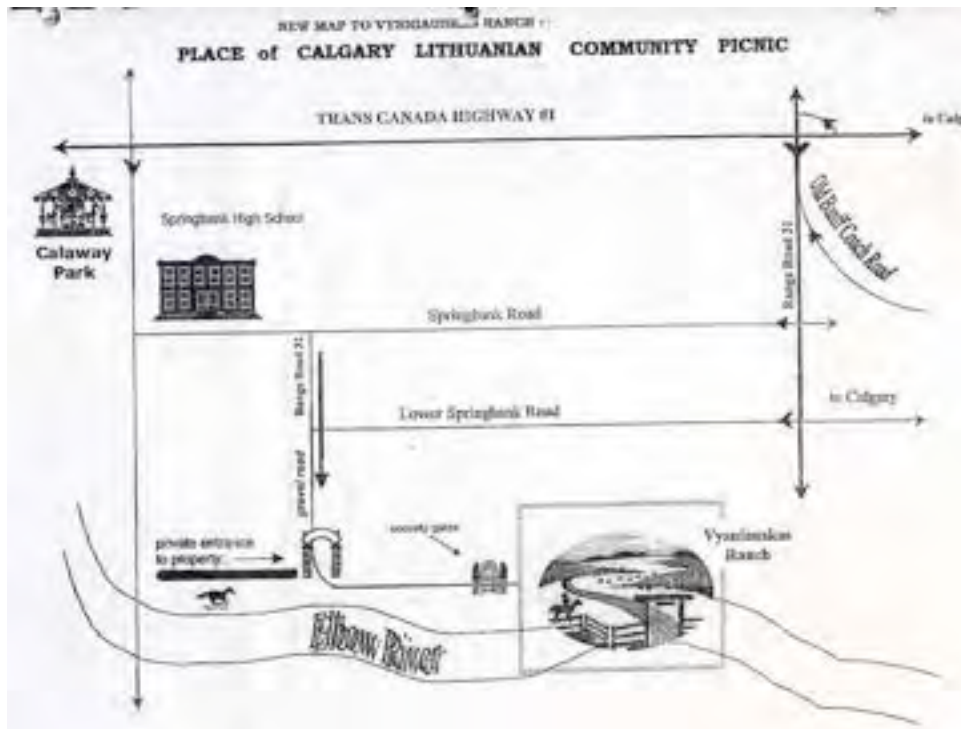
The essay was first reviewed to ensure that it met prescribed requirements for topic, length, and list of documents. Then it was referred to someone independent from the Valdyba to review content and structure. The independent reviewer was not told the identity of the writer. Also taken into consideration were previous academic achievement and participation in the Lithuanian community.

Since there was only one submission it was not deemed necessary to have more people involved and Sylvia Kasper and Elvyra Krausas made the decision to grant Romas the Calgary Lithuanian Cultural Society's Scholarship.

We are planning an afternoon, possibly one day after the Lithuanian School, where Romas can read his essay. At that time we will discuss the future plans of the scholarship - criteria, committee, topics and the like.



MAP TO THE VYSNIAUSKAS RANCH



ĮVAIRUS PRANEŠIMAI - MISCELLANEOUS INFORMATION

Primary Care Network

A 24/7 telephone service providing health advice and information.

Primary care is the first point of contact a person has with the health system – the point where people receive care for most of their everyday health needs. Primary care is typically provided by family physicians, and by nurses, dietitians, mental health professionals, pharmacists, therapists, and others.

If you have health question or concern, you can call HealthLink Alberta **Tel:403 943-5465**.

<http://www.needadoctorcalgaryandarea.ca>



One more call for Membership!

It is not too late to pay your membership for this year.

Please make a cheque payable to the **Calgary Lithuanian Canadian Community** and mail it to

Sylvia Kasper,
Treasurer, CLCC

PATAISIMAS

Pereitame *Lietuviai Kalgaryje* #3 gerb. Nelės Astravienės ‘...narių pasiūlymai...’ No.8 turėjo baigtis su ‘...**KLB Kalgario valdyba - tebūna visiems**’

o ne ‘KLB Kalgario valdyba - tebūna užsiėmus!’

VALDYBA - EXECUTIVE

President	Elvyra Krausas	403 282-2707
Vice Pres.	Saulius Čepaitis	403 253-6935
Treasurer	Sylvia Kasper	403 245-8669
Past Pres	Rimantas Bražinskas	403 474-4714
Directors:		
Culture	Juozas Žagelis	403 703-2129
Klevelis	Rasa Rimavičienė	403 253-1093
School	Aida Labanauskienė	403 225-0016
Youth	Justina Kazėnaitė	587-892-6131
Church Coordinator	Ričardas Plungys	403 2555-7730
Web Manager	Žibutė Vaičiulytė	403 919-1887

Calendar 2013

May Mother’s Day - Lith 5th,

Canadians **12th**

June 8 - Taddes Korris plays with

Edmonton Symphony

June 12 - Father’s Day

June 22 - Joninės celebrations in Calgary

July 1, Canada Day

Celebrations Eau Claire, City, Heritage Park, Fort Calgary

July 6 - Sept.28 IIsès

Šalkauskienės Exhibiion, Edmonton

September 28th - Sound of Culture, Genesis Centre, Calgary

This newsletter is published by the Calgary Lithuanian Cultural Society’s Executive

Laikrastį leidžia Kalgario lietuvių bendruomenės valdyba.

Inquiries/Pasiteiravimai: info@lietuviai-kalgaryje.com

Website/Internetinis puslapis: www.lietuviai-kalgaryje.com